

PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNITI-VĂ!

# Bacăra rosie

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN ARAD AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN  
- SI AL CONSIGILUI POPULAR JUDEȚEAN

ARAD, anul XXVII nr. 8180

4 pagini 30 bani

Duminică, 20 decembrie 1970

## CONFERINȚA ORGANIZAȚIEI JUDEȚENE ARAD A UNIUNII TINERETULUI COMUNIST

Într-o atmosferă de lucru, de înaltă responsabilitate politică și civică, reprezentanții tinerilor din întreprinderile industriale, sănătate, de conștiință, de pe ogoare, din școlile și instituțiile județului nostru, întruniti și în Conferința organizată de la Uniunii Tineretului Comunist, au desfășurat cu maturitate și exigentă probleme majore ale muncii desfășurate pînă în prezent, au stabilit direcțiile principale spre care tinerii de pe meleagurile arădene își vor cana energia creatoare, talentul și prietenia pentru a-și aduce o contribuție la înălțarea politicii partidului.

La conferință au participat delegații atenți la adunările și conferințele de la seara și alegeri ale organizației U.T.C. din județ, precum și un mare număr de invitați — activiști de partid și de stat, conducători de întreprinderi și instituții, reprezentanți ai organizațiilor de masă și obștești.

1) Darea de seara a susținut activității Comitetului Județean Arad al U.T.C.

Raportul Comisiei de cenzori. Prezentarea proiectului programului de activitate pe anul 1971.

2) Alegerile Comitetului județean, a Comisiei de cenzori, a delegaților la Congresul al IX-lea al U.T.C. și desemnarea candidaților pentru organele centrale ale Uniunii Tineretului Comunist.

**Educarea în spiritul înaltei idealuri comuniste — obiectiv principal al muncii cu tineretul**

Prezentind darea de seara, asupra Comitetului județean al U.T.C., înălțând rezultatele obținute și conținutul programului de activitate de la seara și alegeri ale organizației U.T.C. din județ, teoreta contribuția tineretului arădean — români, maghiari, germani și de alte naționalități — la îndeplinirea exemplării a sarcinilor puse de partid în esențial și culturii județului nostru. Animale de înalte sentimente patriotice, tinerii sunt integratori și în eforturile pe care le fac

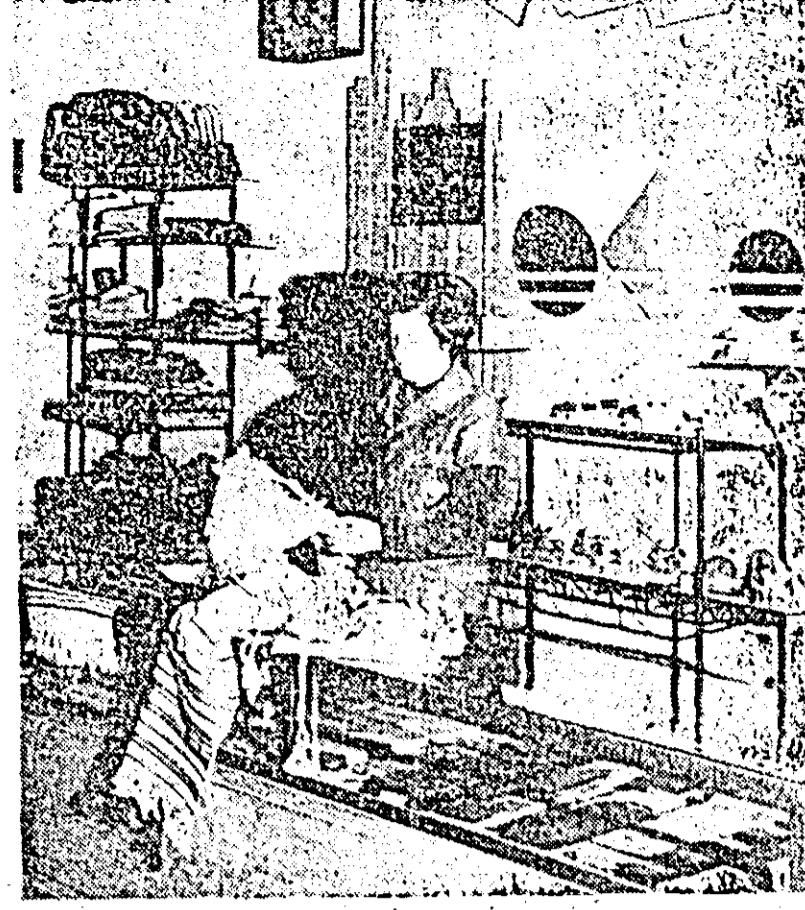
oamenii muncii pentru realizarea planului de stat pe acest an la toți îndemnă să realizeze condițiile necesare desfășurării activității de partid, tov. Teodor Oros a reiterat contribuția tineretului arădean — români, maghiari, germani și de alte naționalități — la îndeplinirea sarcinilor puse de partid în esențial și culturii județului nostru. Animale de înalte sentimente patriotice, tinerii sunt integratori și în eforturile pe care le fac

Vasile Rus, prim-secretar al Comitetului municipal U.T.C., Teodor Rădulescu, locuitorul secretarului comitetului U.T.C. de la Uzina de vagoane, Petru Pintea, secretarul comitetului U.T.C. de la Uzina de struguri, Vasile Buha, secretarul comitetului U.T.C. de la I.I.C.M., Doru Donciu, secretarul comitetului U.T.C. de la I.A.S. „Avicola”, Constantin Jancu, președintele Consiliului județean al sindicatelor și alii au arătat că în condițiile procesului dinamic de modernizare a industriei, de înzestrare a acestora cu tehnica cea mai avansată, perfectionarea încreșterii calificării profesionale a devenit o cerință imperioasă. Comitetul județean U.T.C. a organizat în perioada co-să scurs de la ultimele alegeri acțiuni lăudabile pentru stimularea interesului spre autoperfecționare. Pe această linie s-au înscris olimpiadele pe meserii, concursurile profesionale, care au atrăgut un mare număr de tineri, sprijinul concret acordat organizațiilor de tineret și conductorilor tehnicoadministrative în buza desfășurare a cursurilor de calificare și ridicare a calificării. Având însă în vedere că în unele întreprinderi nu există tineri care nu reușesc să-și îndeplinească planul și să realizează producție de slabă calitate, este necesar ca organizațiile U.T.C. să-și largescă sferea preocupărilor pentru ridicarea calificării profesionale a tinerilor, să măriteze mai eficient pentru înțărirea disciplinelui sub toate aspectele ei.

Conferința a evidențiat contribuția activă a tineretului de la săcădate — cooperatori, lucrători în I.A.S., mecanizați — la activitatea de pe ogoare, succesele celor care și pregătesc acum, pe bâncile școlilor, zborul pe meridianele muncii constructive, integrarea în amplul efort al întregului nostru popor, consacrat îndeplinirii politicii partidului și de făptuire pe pamantul României a societății socialești multilateral dezvoltate.

Darea de seara, precum și delegații care au luat cuvântul — Salvină Sima, secretară comitetului U.T.C. de la uzină „30 Decembrie”, Axente Toloca, secretar al Comitetului Județean

(Cont. în pag. a III-a)



La magazinul de artizanat din piața „Avram Iancu” a sosit un bogat sărbătorit de cadouri care și așteaptă cumpărătorii.



— Cronică teatrală

Pagina a II-a

— Vinovății sănătății  
în altă parte?

pagina a III-a

— „Lunohod-1” a parcurs primul kilometru pe Selene

pagina a IV-a

## BARAJUL DIN LUNCA TEUZULUI

Teuzul este un riu ce izvorăște din Munții Codrului. Cursul său, odată scăpat din strâmtorile Susaniilor și Igneștilor, își desfășoară drumul prin numeroase meandre apărute în urma vînturilor din munte, pe care abia le poate înțelegea cu apătoare.

Inca din copălirea mileniului, râul a venit să schimbe schimbulul cu omul său, aducând sănătate și învecinătură. În secolul al XVIII-lea, înălțarea barajului de la Ionești a însemnat o nouă etapă în viața râului, care a venit să înceteze să se joace cu apătoare.

Evenimentul de seara este unul deosebit de important, deoarece înălțarea barajului de la Ionești a însemnat o nouă etapă în viața râului, care a venit să înceteze să se joace cu apătoare.

— Lucările — ne informează tov. inginer-șef Ioan Domide — au inceput prin acțiuni de cavitări și desecări locale, pentru a face posibilă funcționarea utilajelor cu ajutorul cărora

se execută mecanizat. Lungimea acestui baraj, care va fi de peste 8 km, se axează transversal pe cursul puternic meandrat al râului, fiind paralel cu soseaua care leagă Ionești de Brad. La hârtă, înălțimea barajului va fi de 38—40 m, iar înălțimea me-

Cameră de reporter

de aproximativ 5 metri.

Barajul, a cărui înălțime crește neîncet, prezintă în partea centrală o lucrare de artă — ună guri de fund — ce constă dintr-un sistem de elevații regulate și continuă de la vînturii de pe valea Teuzului și Anisiei — unul din numeroși piloni ai înălțării planului național de îmbunătățiri

funciare.

— Lucările — ne informează tov. inginer-șef Ioan Domide — au inceput prin acțiuni de cavitări și desecări locale, pentru a face posibilă funcționarea utilajelor cu ajutorul cărora

se execută mecanizat. Lungimea acestui baraj, care va fi de peste 8 km, se axează transversal pe cursul puternic meandrat al râului, fiind paralel cu soseaua care leagă Ionești de Brad. La hârtă, înălțimea barajului va fi de 38—40 m, iar înălțimea me-

de a proximativ 5 metri.

Barajul, a cărui înălțime crește neîncet, prezintă în partea centrală o lucrare de artă — ună guri de fund — ce constă dintr-un sistem de elevații regulate și continuă de la vînturii de pe valea Teuzului și Anisiei — unul din numeroși piloni ai înălțării planului național de îmbunătățiri

funciare.

— Lucările — ne informează tov. inginer-șef Ioan Domide — au inceput prin acțiuni de cavitări și desecări locale, pentru a face posibilă funcționarea utilajelor cu ajutorul cărora

se execută mecanizat. Lungimea acestui baraj, care va fi de peste 8 km, se axează transversal pe cursul puternic meandrat al râului, fiind paralel cu soseaua care leagă Ionești de Brad. La hârtă, înălțimea me-

de a proximativ 5 metri.

Barajul, a cărui înălțime crește neîncet, prezintă în partea centrală o lucrare de artă — ună guri de fund — ce constă dintr-un sistem de elevații regulate și continuă de la vînturii de pe valea Teuzului și Anisiei — unul din numeroși piloni ai înălțării planului național de îmbunătățiri

funciare.

— Lucările — ne informează tov. inginer-șef Ioan Domide — au inceput prin acțiuni de cavitări și desecări locale, pentru a face posibilă funcționarea utilajelor cu ajutorul cărora

se execută mecanizat. Lungimea acestui baraj, care va fi de peste 8 km, se axează transversal pe cursul puternic meandrat al râului, fiind paralel cu soseaua care leagă Ionești de Brad. La hârtă, înălțimea me-

de a proximativ 5 metri.

Barajul, a cărui înălțime crește neîncet, prezintă în partea centrală o lucrare de artă — ună guri de fund — ce constă dintr-un sistem de elevații regulate și continuă de la vînturii de pe valea Teuzului și Anisiei — unul din numeroși piloni ai înălțării planului național de îmbunătățiri

funciare.

— Lucările — ne informează tov. inginer-șef Ioan Domide — au inceput prin acțiuni de cavitări și desecări locale, pentru a face posibilă funcționarea utilajelor cu ajutorul cărora

se execută mecanizat. Lungimea acestui baraj, care va fi de peste 8 km, se axează transversal pe cursul puternic meandrat al râului, fiind paralel cu soseaua care leagă Ionești de Brad. La hârtă, înălțimea me-

de a proximativ 5 metri.

Barajul, a cărui înălțime crește neîncet, prezintă în partea centrală o lucrare de artă — ună guri de fund — ce constă dintr-un sistem de elevații regulate și continuă de la vînturii de pe valea Teuzului și Anisiei — unul din numeroși piloni ai înălțării planului național de îmbunătățiri

funciare.

— Lucările — ne informează tov. inginer-șef Ioan Domide — au inceput prin acțiuni de cavitări și desecări locale, pentru a face posibilă funcționarea utilajelor cu ajutorul cărora

se execută mecanizat. Lungimea acestui baraj, care va fi de peste 8 km, se axează transversal pe cursul puternic meandrat al râului, fiind paralel cu soseaua care leagă Ionești de Brad. La hârtă, înălțimea me-

de a proximativ 5 metri.

Barajul, a cărui înălțime crește neîncet, prezintă în partea centrală o lucrare de artă — ună guri de fund — ce constă dintr-un sistem de elevații regulate și continuă de la vînturii de pe valea Teuzului și Anisiei — unul din numeroși piloni ai înălțării planului național de îmbunătățiri

funciare.

— Lucările — ne informează tov. inginer-șef Ioan Domide — au inceput prin acțiuni de cavitări și desecări locale, pentru a face posibilă funcționarea utilajelor cu ajutorul cărora

se execută mecanizat. Lungimea acestui baraj, care va fi de peste 8 km, se axează transversal pe cursul puternic meandrat al râului, fiind paralel cu soseaua care leagă Ionești de Brad. La hârtă, înălțimea me-

de a proximativ 5 metri.

Barajul, a cărui înălțime crește neîncet, prezintă în partea centrală o lucrare de artă — ună guri de fund — ce constă dintr-un sistem de elevații regulate și continuă de la vînturii de pe valea Teuzului și Anisiei — unul din numeroși piloni ai înălțării planului național de îmbunătățiri

funciare.

— Lucările — ne informează tov. inginer-șef Ioan Domide — au inceput prin acțiuni de cavitări și desecări locale, pentru a face posibilă funcționarea utilajelor cu ajutorul cărora

se execută mecanizat. Lungimea acestui baraj, care va fi de peste 8 km, se axează transversal pe cursul puternic meandrat al râului, fiind paralel cu soseaua care leagă Ionești de Brad. La hârtă, înălțimea me-

de a proximativ 5 metri.

Barajul, a cărui înălțime crește neîncet, prezintă în partea centrală o lucrare de artă — ună guri de fund — ce constă dintr-un sistem de elevații regulate și continuă de la vînturii de pe valea Teuzului și Anisiei — unul din numeroși piloni ai înălțării planului național de îmbunătățiri

funciare.

— Lucările — ne informează tov. inginer-șef Ioan Domide — au inceput prin acțiuni de cavitări și desecări locale, pentru a face posibilă funcționarea utilajelor cu ajutorul cărora

se execută mecanizat. Lungimea acestui baraj, care va fi de peste 8 km, se axează transversal pe cursul puternic meandrat al râului, fiind paralel cu soseaua care leagă Ionești de Brad. La hârtă, înălțimea me-

de a proximativ 5 metri.

Barajul, a cărui înălțime crește neîncet, prezintă în partea centrală o lucrare de artă — ună guri de fund — ce constă dintr-un sistem de elevații regulate și continuă de la vînturii de pe valea Teuzului și Anisiei — unul din numeroși piloni ai înălțării planului național de îmbunătățiri

funciare.

— Lucările — ne informează tov. inginer-șef Ioan Domide — au inceput prin acțiuni de cavitări și desecări locale, pentru a face posibilă funcționarea utilajelor cu ajutorul cărora

se execută mecanizat. Lungimea acestui baraj, care va fi de peste 8 km, se axează transversal pe cursul puternic meandrat al râului, fiind paralel cu soseaua care leagă Ionești de Brad. La hârtă, înălțimea me-

de a proximativ 5 metri.

Barajul, a cărui înălțime crește neîncet, prezintă în partea centrală o lucrare de artă — ună guri de fund — ce constă dintr-un sistem de elevații regulate și continuă de la vînturii de pe valea Teuzului și Anisiei — unul din numeroși piloni ai înălțării planului național de îmbunătățiri

funciare.

— Lucările — ne informează tov. inginer-șef Ioan Domide — au inceput prin acțiuni de cavitări și desecări locale, pentru a face posibilă funcționarea utilajelor cu ajutorul cărora

se execută mecanizat. Lungimea acestui baraj, care va fi de peste 8 km, se axează transversal pe cursul puternic meandrat al râului, fiind paralel cu soseaua care leagă Ionești de Brad. La hârtă, înălțimea me-

de a proximativ 5 metri.

Barajul, a cărui înălțime crește neî

# „CRIMĂ ȘI PEDEAPSĂ”

Afișele Teatrului de stat din Arad au anunțat o nouă premieră: „Crimă și pedeapsă”, dramă care celebrează romanul al lui Dostoievski, scris de actorul Julian Copacea. De fapt nu ne aflam în fața unei dramatizări a romanului. Cine își poate astuza răspunderea adulcerii pe scenă a unui din cele mai mari romane scrise vreudă? De aceea, în cele ce urmăzează nu vom vorbi despre dramatizarea romanului dostoievskian, ci de „Crimă și pedeapsă” în adaptarea scenică a lui Julian Copacea.

Citez din răspunsul dat de Copacea autorului interviului publicat în caietul-program al spectacolului:

— Atât adus ceva nou în dramatizare?

— Am încercat să concentreze pe romanul, renunțând la unele personaje importante, canalizând dezbaterea pe ideea protestului împotriva răului, a afirmării dragostei de viață și combaterii unor teorii greșite despre procedeele de revoltă. Am axat aceste dezbateri pe eroul principal — Raskolnikov — care în inclesările cu societatea și cu el însuși ajunge să-și definească un drum în viață. În roman eroul se purifică prin suferință lar în varianta dramatizată, el înțelege neomenescul teoriști sustinute — ca fiind împotriva fizicii — și ajunge să se purifice prin credință în sine, în puterea lui creștoare. Am încercat să fie mai deosebită această idee și să-mi pun eroul în ipostaza de-a înțelege că o orindire nefrână nu se poate schimba de unic singur și prin crima”.

Lucrarea lui Julian Copacea este — la urma urmelor — un lung monolog al lui Raskolnikov. Celelalte personaje — principale sau secundare, în piesă sau în roman — sunt mai ales, parteneri de replică. El dă replicile care rotunjesc caracterul eroului principal și-i dă totodată prilejul să se dezvăluie. Important este în primul rînd faptul că prin acest prelungit monolog, Julian Copacea a redat esențialul din opera genială a marelui scriitor rus, forind în interiorul psihicei lui

Raskolnikov: totul se petrece sub povara care-l apăsa pe erou de la începutul lucrării, după ce a ucis. Aproape 3 ore sint martoriul pedepsei pe care Raskolnikov și-o administrează. Urigasul și pedepsii nu de legiuitori și de slujitorii lor, ci de propriul consilintă. Omul invinge, pînă la urmă, neomul din el. Ideea victoriei supraomului — lată ce infierăză lucrarea lui Copacea. Autorul se dovedeste a fi un intelectual cu condel, care să fie să pătrundă în adinecurile ființei omenești.

S-o spunem din capul locului: includerea în repertoriu a dramatizării „Crimă și pedeapsă” a fost un act de mare curaj, iar realizarea spectacolului — un act

## Cronică teatrală

de cultură. Personal socotesc că ne aflăm în fața unui eveniment teatral de primă mărire la Arad, în fața unui spectacol de mare frumusețe, de-o acuratețe deosebită și de o remarcabilă înțuire ideologică-politică.

Szombati Gille-Otto (regizor la Oradea), invitatul teatrului arădean, este autorul unui spectacol clar și frumos, de multe ori cu revărsări de fluviu care te cuprind, și te copleșesc. Totul este pus în serviciul procesului interior al lui Raskolnikov. Gruparea personajelor este de o frumusețe antică, mișcare — mal ales în prima parte a spectacolului — fără nimic de prisos. Lipsesc — și e forate bine — reconstituirea muzeistică, și, de asemenea, lipsesc localizarea activității — locul conflictului fiind într-o societate cu clase antagoniste care dă naștere oamenilor „obișnuiti” și „neobișnuiti” — ultimul fiind „alesi” și avind dreptul de a călca legile și a comite crime. Sunt în spectacol eșită scene antologice — printre ele discuția de la hotel între Raskolnikov și să, pe de o parte, și Lujin pe de altă parte, sau apariția Soniei, cutremurătoare.

STELIAN VASILESCU

## Sesiune de comunicări științifice

Zilele trecute au avut loc, la Liceul „Ioan Slavici”, o sesiune de comunicări științifice a filialei din Arad a Societății de științe filologice, Comunicările, continuind strădania membrilor filialei de a releva aspecte inedite din patrimoniul cultural local, au fost și de această dată rigurose întocmite întrunindu-acești binemeritate. Prof. Eugen Gluck a obordat problema circulației operei lui Al. Macešoescu și Mihail Sadoveanu în Arad, la începutul veacului nostru. Cercetările de arhivă și de pe teren atestă pătrunderea și receptarea operei acestor scriitori, notabilă pentru condițiile epocii. Stăruința arhivistă este locul lui Misu Drăgoi în Lujin greu de uitat. Ca de obicei bune în ceea ce fac, pe scenă, Zoe Muscan (Sonja) și Elena Drăgoi (Mama), fiecare cu unele scene realizate excelente.

Comisarul să-și găsește în Constantin Adamovici un interpret intelligent, de o remarcabilă înțuire artistică. Debutul arădean al Dorinelui Păunescu și de bun augur: o prezentă scenică de renumit, joct sobru, putere de pătrundere a gândurilor personajului. De reînșină reparația pe scenă teatrului arădean a lui Gelu Bogdan Ivascu în Razumihin, după patru ani de institut și o stagione de succes într-un oraș moldovean.

Scenografia Evel Györfi (practicabilă și cîteva obiecte de recușă, pe parcurs tot mai puține cîsa să facă loc ideii) și muzica (olandă Abraham) își dau din plin contribuția la reușita spectacolului Crimă și pedeapsă, încă o dovadă a seriozității matură a realizatorilor lui.

STELIAN VASILESCU

randia din Arad, își afiră cu hotărîre crezul pasoptist. Acest aspect al activității sale îl susține printre cărturarii luminați ai unui veac reformator: Ataturi de S. Bărmău și Gh. Barbu.

O încercare aflată într-o fază de lucru de început privind cercetarea dramaturgică lui Camil Petrescu prin mijloace de abordare matematice datorată unui colectiv format din prof. Alex. Revész, Cornel Răduț și Ion Mierlău. A întregit ordinea de zi a actualei sesiuni cu care activitatea pe acest an a membrilor filialei Arad se încheie.

Sub auspiciile Casei creației populare, la propunerea prof. Ovidiu Cornea, un colectiv condus de prof. Galca Pavel s-a înscris în plan editarea unui volum care să valorifice folclorul zonei etnografice a Aradului.

prof. ION MHERLUTIU

## Studioul artistului amator

In sala „Studio 197” a Teatrului de stat, se desfășoară azi, începînd de la ora 10, programul Studioului artistului amator pentru brigăzile artistice de agitație. Vor fi expuse două teme specifice: „Despre brigăza artistică de agitație — spectacol educativ și mobilizator, conferință T. Uiuu, metodist la Casa judecătorească a creației populare Arad și „De la documentare, la textul literar”, conferință G. Didilescu,

Orchestra simfonica a Filarmonicii de stat Arad, prezintă astăzi, 20 decembrie, ora 19.30: Despot Vodă, iar la ora 19.30: Crimă și pedeapsă (Abonament B).

## TEATRUL DE MARIONETE

Astăzi, 20 decembrie, ora 19.30: Melodie și ritm pe sfuri.

## CONCERTE

Orchestra simfonica a Filarmonicii de stat Arad, prezintă astăzi, 20 decembrie, ora 21 în sala Palatului cultural, un concert simfonic. Dirijor: Nicolae Brinzeu. Solistă: Lucia Stănescu — Artistă emerită. În program: P. Jelescu-Suită tinereții; \*\*\* Arii din opera A. Dvorak: „Simfonie a IX-a „Din lumea nouă”. Biletele se găsesc la agenție, iar înainte de concert la Palatul cultural din Simandru Uzine de strănguri Arad.

Se vor putea discuta pe marginea temelor expuse și a spectacolului prezentat.

DACIA: „Răzbunarea Sfintului”, Orele: 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21.

MUREȘUL: „100 de carabiniere”, Orele: 10, 12, 14, 16, 18, 20.

STUDIO: „Soarele vagabondilor”, Orele: 14.30, 16.30, 18.30, 20.30, iar la orele 10, 12, „Aurul”.

TINERETULUI: „Dreptul de a se naște”, Orele: 11, 14, 16, 18, 20.

VICTORIA: „Tiffany memorandum”, Orele: 11, 16, 18, 20.

PROGRESUL: „Noapte cu ceaiă”, Orele: 15, 17, 19.

SOLIDARITATEA: „Marile vacanțe”, Orele: 11, 15, 17, 19.

GRĂDIȘTE: „Sezon mort”, Orele: 15, 17, 19.

LIPOVA: „100 de carabiniere”.

PECICA: „Întîlnirea la vechea Moscove”.

SINTANA: „Sentința”.

NADLAGI: „Tiffany memorial”.

GURTICI: „Degetul de fier”.

PINCOTA: „Jandarmul se însoară”.

ȘIRIA: „Marile vacanțe”.

SEBIS: „Dragoste și viteză”.

BUTENI: „Splendoare în iarbă”.

VINGA: „Întoarcerea dr. Mabusse”.

## cinematografe

DACIA: „Răzbunarea Sfintului”, Orele: 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21.

MUREȘUL: „100 de carabiniere”, Orele: 10, 12, 14, 16, 18, 20.

STUDIO: „Soarele vagabondilor”, Orele: 14.30, 16.30, 18.30, 20.30, iar la orele 10, 12, „Aurul”.

TINERETULUI: „Dreptul de a se naște”, Orele: 11, 14, 16, 18, 20.

VICTORIA: „Tiffany memorandum”, Orele: 11, 16, 18, 20.

PROGRESUL: „Noapte cu ceaiă”, Orele: 15, 17, 19.

SOLIDARITATEA: „Marile vacanțe”, Orele: 11, 15, 17, 19.

GRĂDIȘTE: „Sezon mort”, Orele: 15, 17, 19.

LIPOVA: „100 de carabiniere”.

PECICA: „Întîlnirea la vechea Moscove”.

SINTANA: „Sentința”.

NADLAGI: „Tiffany memorial”.

GURTICI: „Degetul de fier”.

PINCOTA: „Jandarmul se însoară”.

ȘIRIA: „Marile vacanțe”.

SEBIS: „Dragoste și viteză”.

BUTENI: „Splendoare în iarbă”.

VINGA: „Întoarcerea dr. Mabusse”.

Duminică, 20 decembrie

9.00 Matineu duminalic pentru copii și scolarii. 10.00 Vîata satului, 11.30 Amfiteatru muzical, 12.00 De străjă patrîiel, 12.30 Cintă Tereza și Raphael, 12.45 Fotbal, Amfibrii Mexic ’70: Brazilia—Italia, finala „El Muș dinăului”, 14.30 Handbal masculin: România—Ungaria 14.45 Cîntec marămușene, 15.00 Emisiune în limba maghiară, 16.30 Studio „N”, 18.00 Cintă patrîiel, 19.30 1001 de seri, 19.30 Telegajetul de seară, 20.00 Film statistic: „Trezește-mă cînd se va sfîrși războul”, — primăvara pe teră, 21.15 Acrobatie pe zăpadă, 21.40 Omagiu lui Ion Vasilescu, 22.15 Reportaj pe glob, 22.30 Telegajetul de noapte, 22.40 Duminică sportivă.

## televiziune

Duminică, 20 decembrie

10.00 Vîata satului, 11.30 Amfiteatru muzical, 12.00 De străjă patrîiel, 12.30 Cintă Tereza și Raphael, 12.45 Fotbal, Amfibrii Mexic ’70: Brazilia—Italia, finala „El Muș dinăului”, 14.30 Handbal masculin: România—Ungaria 14.45 Cîntec marămușene, 15.00 Emisiune în limba maghiară, 16.30 Studio „N”, 18.00 Cintă patrîiel, 19.30 1001 de seri, 19.30 Telegajetul de seară, 20.00 Film statistic: „Trezește-mă cînd se va sfîrși războul”, — primăvara pe teră, 21.15 Acrobatie pe zăpadă, 21.40 Omagiu lui Ion Vasilescu, 22.15 Reportaj pe glob, 22.30 Telegajetul de noapte, 22.40 Duminică sportivă.

## O.C.M.A.D.

Arad, str. Blajului nr. 3

## angajeză

— contabil revizor, conform condițiilor legale.

Informații suplimentare la sediul întreprinderii.

(810)

## I.I.P.C. București

## Sectia prefabricate beton Arad

str. Pădurii nr. 6

## angajeză

— inginer sau tehnician mecanic,

— mecanici de locomotivă,

— fochiști de locomotivă,

— mecanici de utilaje,

— fochiști pentru centrala termică.

Condiții de angajare conform H.C.M. 914/1968.

(811)

## Despre activitatea întreprinderii județene edilitare și relațiile sale cu publicul

păstra și a întretîine în bune condiții apometrele, căci orice defecțiune ale acestora se remediază prin recheltuarea obânoaștilor. Întreprinderile se ocupă de reparația conductelor de apă pînă la apă, de reparația sistemului de termoficare la peste 5 mil de apartamente și 80 instituții, precum și de coserit etc.

Deoarece în relație directă cu populația I.J.E.A. întimpină greutăți din cauza necunoașterii de către mulți cetăneni a drepturilor și obligațiilor și în vederea informării cetănenilor nostri despre obligațiile reciproce, am cerut relație pe această temă de la conducătorii întreprinderilor.

În ce privește instalațiile din clădiri, ca o primă obligație a cetănenilor este aceea de a

reparație sau de reparare se execută de către I.J.E.A. la cheltuielile sale — pentru defecțiunile interioare — de către locatari.

Estructurile privind obligația de termoficare, păstrare și întretîinere a bulevardelor și străzilor, care



## Cea de-a 10-a aniversare a creării F.N.E. din Vietnamul de Sud

### Mitingul de la Hanoi

HANOI 19 (Agerpres). — La Hanoi a avut loc un miting prilejuit de cea de-a 10-a aniversare a creării Frontului Național de Eliberare din Vietnamul de Sud, informează agenția VNA. Au participat Ton Duc Thang, președintele RD Vietnam, Le Duan, prim-secretar al CC al Partidului celor ce Muncesc din Vietnam-Fam-Van-Dong, președintele Consiliului de Ministreri, alii conducători, al RD Vietnam, reprezentanți ai CC al FNE din Vietnamul de sud, membri ai Reprezentanților speciale a Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamul de Sud, reprezentanți ai oamenilor muncii și ai Armatei populare a RD Vietnam.

Cuvîntul de deschidere a fost rostit de președintele RD Vietnam, Ton Duc Thang.

Luind cuvîntul la miting, Hoang Quoc Viet, membru al

Prezidiului CO al Frontului patriei din Vietnam, președintele Federației Sindicatelor din Vietnam a relevat succesele obținute de populația și forțele armate din Vietnamul de sud, sub conducerea FNE, în ultimii zece ani. Vorbitorul a condamnat în mod hotărât imperialismul american care să intensifică războul de agresiune în Vietnam și a reafirmat hotărârea poporului vietnamez și a forțelor sale armate de a răspunde la apelul CC al Partidului celor ce Muncesc și al Guvernului RD Vietnam. Populația sud-vietnameză, a declarat Nguyen Phu Soal, nu va tolera crimile comise de imperialiști americanii împotriva compatrioșilor din nord. Ea este hotărâtă să lupte alături de popoarele frățesti cambodgiene și laotiane, lupta pînă la victoria totală asupra agresorilor americanii.

Din partea Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii

## pe SCURT·pe SCURT·pe SCURT

● Stabilirea relațiilor diplomatice între guvernele U.R.S.S. și Guyanei ● Janos Kadar l-a primit pe Carlos Rafael Rodriguez

● Val de greve în Franța

### Cambodia

### Atacuri puternice ale forțelor de rezistență populară

PNOM PENH 19 (Agerpres). — În localitatele cambodgeze Skoun și Kompong Cham, de-a lungul soselei nr. 7, care le unește cu capitala țării, se desfășoară lupte violente între forțele de rezistență populară și trupele regimului Lon Nol — relații corespondenții agenților, de presă. Deși au lansat o operațiune de amploare, fiind sprijinite și de unități saigoneze, efectivele militare ale regimului de la Pnom Penh nu au reușit pînă în prezent să preia controlul asupra soselei, pentru a putea face jonctiunea cu diviziile aflate în orașul Kompong Cham. Hărțuirea continuu de grupurile de patrioti care acționează în acest sector, ele s-au regrupat la est de localitatea Skoun, înaintarea lor pe sosea fiind în momentul de față blocată.

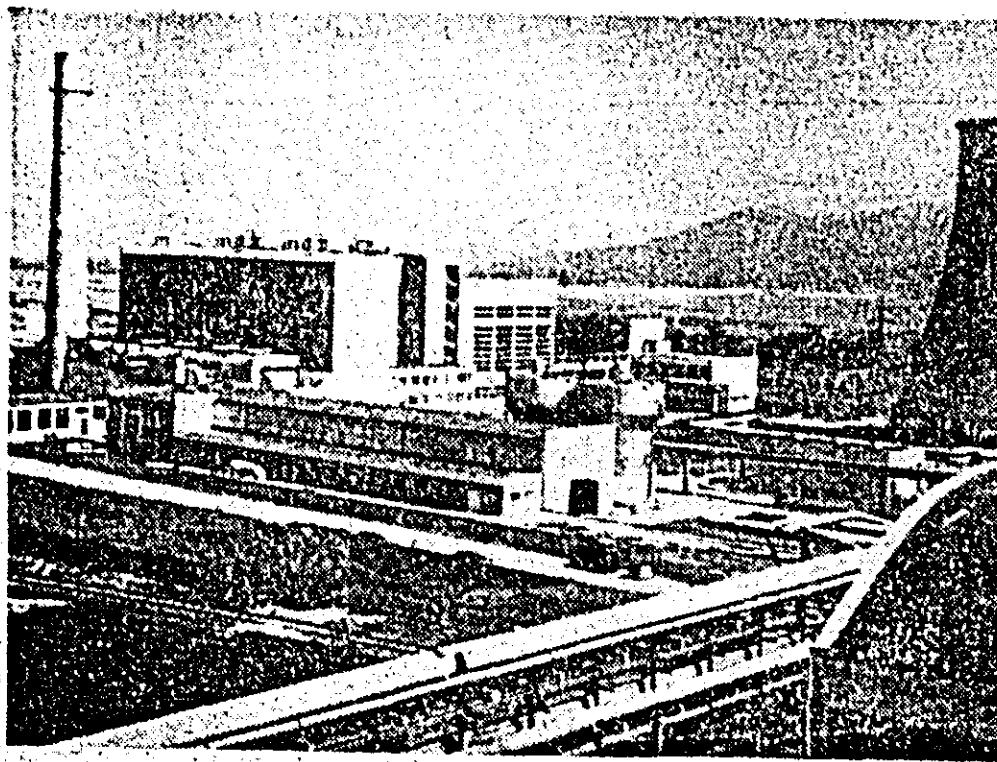
Într-un comunicat difuzat de Radio KONAKRY SE ARATA CA IN COLONIA PORTUGHEZA GUINEEA (BISSAU) continuă pregătirile în vederea unor noi incursiuni pe teritoriul Republicii Guineea. Totodată la Konakry s-a anunțat că militarii guineeni demobilizați recent vor trebui să se prezinte de urgență la unitatea lor.

JANOS KADAR, PRIM-SECRETAR AL C.C. AL P.M.S.U. l-a primit vineri pe Carlos Rafael Rodriguez, membru al secretariului C.C. al P.C. din Cuba, ministru în Guvernul Revoluționar al Republicii Cuba, care se află într-o vizită în R.P. Ungaria, așunț agentul M.T.I. Cu acest prilej a avut loc un schimb de pareri care a decurs într-o atmosferă cordială, prietenescă.

UN PURTATOR DE CUVINT MILITAR LIBANEZ A ANUNȚAT că, în noaptea de vineri spre sâmbătă, o unitate israeliană s-a infiltrat pe teritoriul Libanului, ajungând în imprejurimile localității Aynata, din sudul Ierusalimului, unde au distrus dosarele tinerilor care urmă să fie incorporati și trimisi apoi să lupte în Vietnam. Pe peretele clădirii au fost inscrise împotriva răzbuiului duse de SUA în Vietnam și cerind rechemarea în țară a militarilor americanii. Majoritatea participantilor la această demonstrație erau tineri care refuză să se supună recrutării.

COMISIA PENTRU ENERGIE ATOMICĂ A STATELOR UNITE a anunțat că, la poligonul din Nevada, fost efectuată vineri o explozie nucleară subterană. Se precizează că, în urma exploziei, în zonele din apropiere, au fost depistate emanări radioactive.

300 000 DE SALARIATI AI SERVICIILOR COMUNALE DIN FRANȚA AU DECLARAT O



R.P. BULGARIA. Centrala termoelectrică a Combinatului chimic de la Vratsa. (Zentralfoto).

## Lucrările Comitetului Executiv C.A.E.R.

MOSCOWA 19 — Corespondentul Agerpres, Laurențiu Dumitru, transmite: În conformitate cu recomandările celei de-a XXIV-a sesiuni a CAER în cursul lucrărilor celei de-a 50-a sedință a Comitetului Executiv C.A.E.R., reprezentanții împunerători ai țărilor membre la Banca Internațională de Cooperare Economică au semnat protocolul referitor la mo-

dificarea convenției privind decontările multilaterale în ruble transferabile și organizarea Băncii Internaționale de Colaborare Economică, precum și statutului acestei bănci.

Documentele respective au fost semnate din partea Republiei Socialiste România de Gheorghe Rădulescu, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri.

## Incheierea Conferinței O. A. C. I.

### Intervenția reprezentantului român

HAGA 19 (Agerpres). — La Haga s-au încheiat lucrările Conferinței internaționale de drept acian — înținută sub auspiciile OACI. (Organizația A-

viației Civile Internaționale) — care a adoptat convenția privind reprimarea deturărilor de avioane. Această convenție este menită să asigure cadrul juridic necesar colaborării internaționale în vederea combatării capturării ilicite a aeronavelor civile. Potrivit prevederilor ei, convenția este deschisă participării tuturor statelor.

La ultima sedință a conferinței, seful delegației române, Dragomir Popescu, subliniază importanța pe care o acordă națională cooperării internaționale pentru asigurarea unui trafic aerian în condiții de deplină siguranță, a declarat că, în prezent, cerințele luptei împotriva ingerențelor ilicite în transportul aerian impun dezpășirea stadiului pur declarativ. În acest sens — a spus el — elaborarea convenției pentru reprimarea capturării aeronavelor constituie o etapă importantă în lupta pentru asigurarea unor condiții de dezlăsurare normală și sigură a activității aeronautice civile. Vorbitorul a precizat în mod deosebit faptul că au fost create condiții necesare participării universale a statelor la această convenție.

DIN CAUZA GREVELOR PER-LATE LA CARE PARTICIPA DE PATRU ZILE PERSONALUL SOCIETĂȚILOR AVIATICE B.E.A. SI B.O.A.C., traficul aerian pe linii interne din Marea Britanie este pe cale să fie complet surat. Grevești revendică majorarea salarizării.

Au intrat în grevă și cei peste 27 000 de pompieri din Marea Britanie. El au început lucru după eșuarea tratativelor cu autoritățile privind majorarea salarizării.

O PUTERNICĂ EXPLOZIE A AVUT LOC la una din instalațiile conductei transiriene de gaz natural, provocând moarte a 24 de persoane și rănirea altor 10. Potrivit unor informații din capitala iraniană, explozia s-a întâmplat în incendiul provocat de un aparat de sudă. Deși foarte violentă, explozia nu a afectat conducta principală de transportare a gazului natural către U.R.S.S.

RIO DE JANEIRO 19 (Agerpres). — După cum informează agenția BTA, reprezentanții organelor de planificare din Bulgaria și Cehoslovacia au părăsit la Sofia convorbirile privitoare la coordonarea planurilor economiilor naționale ale celor două țări pe perioada 1971—1975.

Adunarea ministrilor — comitetului exterior — ai Bulgariei și Cehoslovaciei au semnat protocolul comercial pe anul 1971.

## CALEIDOSCOP

In Statele Unite s-a anunțat că a fost obținută, pentru prima oară, sinteza fracțiunii active a hormonului paratiroidian (parthormonul) care controlează metabolismul calciu-fosfor. Această importantă descoperire a fost realizată de savanții americani în urma unor cercetări combinate ale mai multor echipe de specialiști de la Institutul Național al Sănătății de la Bethesda.

Se stie că numeroase maladii sunt legate de o insuficiență paratiroidiană cum ar fi cazul tetanoului unde lipsa de calciu provoacă o iritabilitate neuromusculară. Sinteză care a fost obținută, deschide deci largi orizonturi tratamentului cauzelor de insuficiență paratiroidiană unde medicii nu dispuneau pînă în prezent dect de extracție a hormone de la animale.

Un superpetrolier cu un deplasament de 477 000 de tone

care va costa 18 777 000 de lire sterline, a fost comandat la un sanctier japonez de către firma britanică „Globtik Tankers“. Această firmă a comandat în luna iunie un petrolier cu o capacitate asemănătoare. Aceste două nave sunt cele mai mari petroliere din lume. Ele vor naviga sub pavilion britanic și vor fi închiriate pe o perioadă de 20 ani unei societăți japoneze.

În cinci trei traficanți de stupejană au fost executați în localitatea Rezayen din vestul Iranului. În prezent, în Iran nu sunt executate 63 de persoane, iar alte 61 au fost condamnate la moarte pe diverse termene. Aceuzele nu au fost condamnate la moarte, din cauză că legea privitoare la introducerea pedepsei decesibile de aspră împotriva traficanților de stupejană.

Marele juriu districtual din

## „Lunohod-1“ a parcurs primul kilometru pe Selena

MOSCOWA 19 (Agerpres). — Laboratorul selenian mobil „Lunohod-1“ a parcurs primul kilometru al drumului său pe Selena. Aparatul a coborât în urmă cu o lună de pe platforma instalată pe stația automată „Luna-17“ și își continuă călătoria în regiunea „Mării Ploio-

ploio“.

... Kilometrul parcurs pînă în prezent nu este numai un kilometer de drum, ci „un kilometru de cercetări științifice“. A

dinicea urmei lăsat de rozi este de numai 2 cm. Prin compozitia sa roci din zona respectivă amintesc bazaltul terestru și este acoperită cu un strat subțire de praf. Vîrstă ei este apreciată de oamenii de știință la 3 miliarde de ani. Pe Pămînt se găsesc rareori roci astfel de „bărline“ și, de aceea, vorbind la figurat, se poate spune că lunohodul parcurge „trecutul planetelor noastre“. Dar este posibil ca acesta să fie și cătorie și spre vîitor, să nu numai că sistemul solar, ci și al întregii părți vizibile a Universului.

Si iată de ce: Telescopul Roentgen al lunomobilului a observat în prima jumătate a celei de-a două zile selenare, 15 portiuni de cer. Intensitatea și misiunile Roentgen a fost practic egală în toate aceste porțiuni, ceea ce înseamnă că ele sunt un produs al gazului intergalactic, înălțat la suflare de mărește grade. Dacă ca baza acestor date se va putea determina densitatea gazului intergalactic, vom afla și viitorul universului.

In prezent, explozia solară înregistrată pe Pămînt de satul „Venus-7“ și de „lunohod-1“ descrește, și laboratorul selenian va avea ca una din sarcini urmărirea fluxului de protoni. Si în sfîrșit, oamenii de știință au ales un loc potrivit pentru stărirea proprietăților chimice ale rociilor selenare. Lunomobilul a fost orientat spre Soare pentru completarea rezervelor sale de energie. A început realizarea fotografisărilor panoramice. Experimentul continuă...

In prezent, explozia solară înregistrată pe Pămînt de satul „Venus-7“ și de „lunohod-1“

## Guvernul brazilian a refuzat să accepte lista prezentată de răpitorii ambasadorului elvețian în Ivetian

Protocol

bulgaro-

cehoslovac

RIO DE JANEIRO 19 (Agerpres). — Guvernul brazilian a refuzat să accepte lista prezentată de răpitorii ambasadorul elvețian Giovanni Bucher, continind numele celor 79 de deținuți politici care ar urma să fie puși în libertate în schimbul captivului. Comunicatul — guvernului precizează că, pentru a fi lăsat în libertate, gazul trimis de ventilațoare spre el se redescă și apoi se reinforcează. În compartiimentul cu aparate, astfel, în interiorul lunomobilului, temperatura este de la prezent de circa

50 de grade Celsius. Guvernul brazilian obținuse deja asigurarea din partea Ambasadei elvețiene de la Rio de Janeiro pentru acordarea azilului politic detinuitorilor care urmă să fie eliberați. Agențile de presă informau chiar, cînd sursele guvernamentale, că un număr de 32 de agenți federali primiseră de la guvernatorul elvețian, Edward Heath, să accepte lista prezentată de răpitorii ambasadorului elvețian Giovanni Bucher, continind numele celor 79 de deținuți politici care ar urma să fie puși în libertate în schimbul captivului. Comunicatul — guvernului precizează că, pentru a fi lăsat în libertate, gazul trimis de ventilațoare spre el se redescă și apoi se reinforcează. În compartiimentul cu aparate, astfel, în interiorul lunomobilului, temperatura este de la prezent de circa

50 de grade Celsius. Guvernul brazilian obținuse deja asigurarea din partea Ambasadei elvețiene de la Rio de Janeiro pentru acordarea azilului politic detinuitorilor care urmă să fie eliberați. Agențile de presă informau chiar, cînd sursele guvernamentale, că un număr de 32 de agenți federali primiseră de la guvernatorul elvețian, Edward Heath, să accepte lista prezentată de răpitorii ambasadorului elvețian Giovanni Bucher, continind numele celor 79 de deținuți politici care ar urma să fie puși în libertate în schimbul captivului. Comunicatul — guvernului precizează că, pentru a fi lăsat în libertate, gazul trimis de ventilațoare spre el se redescă și apoi se reinforcează. În compartiimentul cu aparate, astfel, în interiorul lunomobilului, temperatura este de la prezent de circa

50 de grade Celsius. Guvernul brazilian obținuse deja asigurarea din partea Ambasadei elvețiene de la Rio de Janeiro pentru acordarea azilului politic detinuitorilor care urmă să fie eliberați. Agențile de presă informau chiar, cînd sursele guvernamentale, că un număr de 32 de agenți federali primiseră de la guvernatorul elvețian, Edward Heath, să accepte lista prezentată de răpitorii ambasadorului elvețian Giovanni Bucher, continind numele celor 79 de deținuți politici care ar urma să fie puși în libertate în schimbul captivului. Comunicatul — guvernului precizează că, pentru a fi lăsat în libertate, gazul trimis de ventilațoare spre el se redescă și apoi se reinforcează. În compartiimentul cu aparate, astfel, în interiorul lunomobilului, temperatura este de la prezent de circa

50 de grade Celsius. Guvernul brazilian obținuse deja asigurarea din partea Ambasadei elvețiene de la Rio de Janeiro pentru acordarea azilului politic detinuitorilor care urmă să fie eliberați. Agențile de presă informau chiar, cînd sursele guvernamentale, că un număr de 32 de agenți federali primiseră de la guvernatorul elvețian, Edward Heath, să accepte lista prezentată de răpitorii ambasadorului elvețian Giovanni Bucher, continind numele celor 79 de deținuți politici care ar urma să fie puși în libertate în schimbul captivului. Comunicatul — guvernului precizează că, pentru a fi lăsat în libertate, gazul trimis de ventilațoare spre el se redescă și apoi se reinforcează. În compartiimentul cu aparate, astfel, în interiorul lunomobilului, temperatura este de la prezent de circa

50 de grade Celsius. Guvernul brazilian obținuse deja asigurarea din partea Ambasadei elvețiene de la Rio de Janeiro pentru acordarea azilului politic detinuitorilor care urmă să fie eliberați. Agențile de presă informau chiar, cînd sursele guvernamentale, că un număr de 32 de agenți federali primiseră de la guvernatorul elvețian, Edward Heath, să accepte lista prezentată de răpitorii ambasadorului elvețian Giovanni Bucher, continind numele celor 79 de deținuți politici care ar urma să fie puși în libertate în schimbul captivului. Comunicatul — guvernului precizează că, pentru a fi lăsat în libertate, gazul trimis de ventilațoare spre el se redescă și apoi se reinforcează. În compartiimentul cu aparate, astfel, în interiorul lunomobilului, temperatura este de la prezent de circa

50 de grade Celsius. Guvernul brazilian obținuse deja asigurarea din partea Ambasadei elvețiene de la Rio de Janeiro pentru acordarea azilului politic detinuitorilor care urmă să fie eliberați. Agențile de presă informau chiar, cînd sursele guvernamentale, că un număr de 32 de agenți federali primiseră de la guvernatorul elvețian, Edward Heath, să accepte lista prezentată de răpitorii ambasadorului elvețian Giovanni Bucher, continind numele celor 79 de deținuți politici care ar urma să fie puși în libertate în schimbul captivului. Comunicatul — guvernului precizează că, pentru a fi lăsat în libertate, gazul trimis de ventilațoare spre el se redescă și apoi se reinforcează. În compartiimentul cu aparate, astfel, în interiorul lunomobilului, temperatura este de la prezent de circa

50 de grade Celsius. Guvernul brazilian obținuse deja asigurarea din partea Ambasadei elvețiene de la Rio de Janeiro pentru acordarea azilului politic detinuitorilor care urmă să fie eliberați. Agențile de presă informau chiar, cînd sursele guvernamentale, că un număr de 32 de agenți federali primiseră de la guvernatorul elvețian, Edward Heath, să accepte lista prezentată de răpitorii ambasadorului elvețian Giovanni Bucher, continind numele celor 79 de deținuți politici care ar urma să fie puși în libertate în schimbul captivului. Comunicatul — guvernului precizează că, pentru a fi